



Guía para ser representante de atención médica

Cómo actuar en nombre de alguien que le importa y ayudar a esa persona a tomar decisiones de atención médica.



Institute for
Healthcare
Improvement

the conversation project

Representante de atención médica: la persona que defiende sus deseos y opinión

No podemos planearlo todo. Pero podemos hablar sobre lo que más nos importa (en nuestra vida y en nuestra atención médica) con quienes más nos importan.

Hablar con las personas importantes en nuestra vida puede acercarnos. También ayuda a crear las bases de un plan de atención adecuado para nosotros, un plan que estará disponible para cuando llegue el momento.

El proyecto Conversation Project desea ayudar a que todas las personas hablen sobre sus deseos respecto a la atención médica que quieren recibir mientras vivan, para que esos deseos puedan ser entendidos y respetados. Un paso importante en esta conversación es el de elegir un representante de atención médica (también conocido como agente de atención médica, apoderado de salud o responsable sustituto de la toma de decisiones). Tal vez esté leyendo esto porque alguien le pidió que tome decisiones en su nombre como su representante en caso de que se vuelva incapaz de tomar sus propias decisiones de atención médica. Es un honor que le pidan cumplir con este rol. Muestra la confianza que le tiene esa persona para que usted tome decisiones por ella, y puede fortalecer su relación.

Puede necesitar hablar en nombre de esta persona si tiene un accidente o una enfermedad graves y no puede hablar por sí misma. Por eso es muy importante que entienda ahora en qué consiste su papel, dado que no podemos predecir el futuro.

Creamos esta guía para ayudarlo a ser el mejor representante de atención médica posible. Es buena idea que también lea la [Guía para iniciar la conversación](#).

Para obtener más información, consulte nuestra [Guía para elegir un representante de atención médica](#).

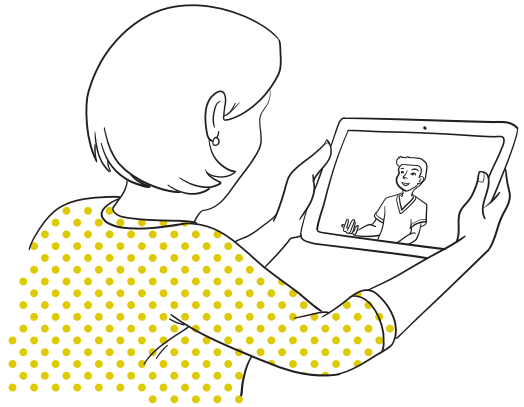
Lo ayudaremos a que aprenda paso a paso cómo ser representante:

PASO 1.	
Aprenda al respecto	3
PASO 2.	
Piense al respecto.	4
PASO 3.	
Hable al respecto	6

Este documento no busca brindar asesoramiento legal.

PASO 1.

Aprenda al respecto



Primero, aprendamos qué significa ser el representante de atención médica de alguien.

Como representante, puede hablar con doctores, enfermeros y otros miembros del equipo de atención, y leer informes médicos para ayudar a tomar decisiones con respecto a la persona que representa. Al hablar ahora con esta persona acerca del tipo de atención médica que prefiere, puede prepararse para tomar decisiones sobre los exámenes, los procedimientos y los tratamientos que recibirá si se encuentra muy enferma para tomar esas decisiones por sí misma.

Es importante saber que, a pesar de que las decisiones que usted tome pueden tener un impacto económico, el representante no toma decisiones financieras. Solo habla en su nombre con respecto a las decisiones de atención médica.

Un representante de atención médica también puede llamarse “agente de atención médica”, “apoderado de salud”, o “responsable sustituto de la toma de decisiones”.

El documento que lo autoriza legalmente a hablar en su nombre puede denominarse “Formulario de representación de atención médica” o “Instrucciones anticipadas” (el documento de Instrucciones anticipadas comprende el formulario de representación de atención médica y el documento de voluntades anticipadas, e incluye los tratamientos médicos específicos que la persona quisiera o no recibir si se encontrase muy enferma como para hablar por su cuenta).

PASO 2.

Piense al respecto

Alguien le ha pedido que sea su representante de atención médica. Es un honor que le pidan esto. ¿Cómo puede estar preparado para responderle a la persona y posiblemente actuar como representante?

Cuestiones para considerar:

Para pensar si se sentirá cómodo actuando como representante, es útil entender cuál será su rol.

- No existe un representante perfecto.
 - Como representante, solo tendrá que hacer lo mejor que pueda. Nadie espera que sea perfecto.
 - Un representante basa sus decisiones en lo que sabe que le importa a la persona que representa.
 - En todo momento, su objetivo será expresar los valores que sabe que tiene dicha persona.

- Necesitará hablar en nombre de la persona que representa en caso de que esta fuese incapaz de hacerlo por sí misma.
 - Esto significa que tendrá que dejar de lado sus propias prioridades y preferencias y pensar en lo que querría la persona que representa.
 - Necesitará poder responder esta pregunta: “Si la persona que represento pudiese hablar y tomar decisiones por sí misma, ¿qué diría?”.

- Como representante, tendrá algunas responsabilidades legales.
 - Como representante, tendrá poder legal para tomar decisiones por la persona si esta ya no puede tomarlas por sí misma.
 - Para hacer esto, tendrá acceso completo a la información médica de la persona en virtud de la ley de privacidad de atención médica, la Ley de Transferencia y Responsabilidad de Seguro Médico (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA).



- Hablará con los médicos de la persona y recopilará información sobre la enfermedad que tiene para poder tomar una decisión informada sobre los exámenes, los procedimientos y otros tratamientos que necesite la persona.
- Al trabajar como representante, no tendrá la responsabilidad de pagar la atención médica que reciba la persona.

> No siempre es posible respetar las preferencias.

- A veces no es posible (en términos físicos, médicos o económicos) respetar todas las preferencias de atención médica de una persona, y eso está bien.
- Por ejemplo, alguien puede preferir pasar sus últimos días en casa, pero su estado de salud podría no permitirlo.
- En ese caso, usted haría lo mejor posible para tomar una decisión en base a la información con la que cuenta, e intentaría encontrar otras maneras de satisfacer las preferencias de la persona sobre la base de lo que más le importa. Por ejemplo, si la persona que representa tuviera que ingresar en un centro de enfermería para recibir asistencia médica que no puede recibir en la casa, usted podría elegir un servicio que permita que la persona tenga a su mascota con ella.

> Está bien decir que no.

- Aunque sea un honor que se lo pidan, hay muchas razones por las que ser representante de otra persona puede no ser lo indicado para usted. Quizá simplemente no se sienta cómodo con las preferencias de la persona o con tomar decisiones tan importantes por ella. O quizá es algo de lo que no puede hacerse cargo en ese momento.
- En ese caso, es mejor comunicarlo con honestidad y amabilidad. Agradézcale a la persona por pedírselo, dígame que es un honor y hágale saber por qué no puede asumir la responsabilidad (si se siente cómodo hablando al respecto).

PASO 3.

Hable al respecto



Si ha aceptado ser el representante de alguien, sepa que cumplirá un rol realmente valioso al asegurarle a esa persona que alguien estará ahí para que pueda tomar decisiones de atención médica en este momento y hacia el final de su vida.

Nosotros lo ayudaremos a sentirse preparado. Cuando acepta ser el representante de alguien, es importante que entienda las preferencias de la persona. De esa manera, si necesita representarla, podrá ayudarla a obtener el tipo de atención médica más adecuado.

Es buena idea programar un horario para hablar con la persona lo antes posible sobre lo que le importa y sobre cómo puede representarla de la mejor manera. Tómense bastante tiempo para hablar. Es importante no precipitarse en estas conversaciones. Incluso, pueden hablar sobre el tema más de una vez.

Entienda lo que importa.

- Nuestra [Guía para iniciar la conversación](#) es un recurso útil que puede usar cuando hable con la persona que accedió a representar. Puede ayudarlo a entender lo que más le importa a esa persona en la vida y con respecto a la atención médica.
- Puede revisar la guía con dicha persona y hablar sobre las respuestas a las preguntas que podrían ayudarlo a elegir opciones informadas en su nombre.
- También es buena idea hablar con la persona que representará sobre el documento de Instrucciones anticipadas (instrucciones específicas sobre las preferencias de atención en ciertas situaciones).
- Es importante tener estas conversaciones antes de que suceda una crisis médica, para que pueda estar listo para tomar decisiones en nombre de la persona en caso de ser necesario.

- Estas son algunas de las cosas que puede decir para comenzar una conversación y obtener la información que necesita para cumplir con el papel importante de representante. Puede consultar nuestra [Guía para iniciar la conversación](#) para ver más ideas.
 - ¿Tiene alguna preocupación con respecto a su salud?
 - ¿Qué temas necesita abordar para sentirse más preparado (ejemplos: finanzas, propiedad, documentos legales, relaciones, situaciones de atención médica)?
 - ¿Tiene miedos, preocupaciones o inseguridades sobre el lugar donde recibe atención médica o la manera de recibirla?
 - ¿Quién quiere (o no quiere) que se involucre en su atención médica?
 - Cuando piensa en el futuro, ¿hay eventos o fechas importantes en las que le gustaría estar presente?
 - ¿Existen tipos de tratamientos que querría recibir o no (ejemplos: intentos de resucitación, ventilación, sonda nasogástrica)?
 - Si cambiara su estado de salud, ¿cuándo sería correcto dejar de intentar curar una enfermedad y pasar a intentar disfrutar el final de la vida tanto como sea posible?

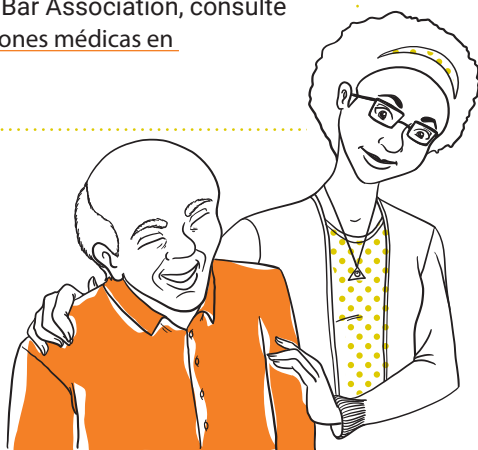


Hable y pregunte de ser necesario.

- Si hay algo que no sabe sobre lo que le importa a la persona que representará, tenga otra conversación con ella y pregúntele.
- Si llega el momento en el que tiene que hablar en nombre de esa persona como su representante, será importante que se comunique con los doctores, los enfermeros y los demás miembros del equipo de atención. De esa manera, podrá asegurarse de que entiende la situación y podrá tomar las mejores decisiones posibles para la persona.
- Puede pedirle al equipo de atención que repita la información, que explique las cosas que no están claras y que lo ayuden a entender los detalles de ciertos exámenes o tratamientos. Por ejemplo, podría decir algo como esto:
 - Me gustaría hablar con usted sobre los deseos de (nombre de la persona que representa).
 - No entiendo lo que acaba de decir.
 - Tengo algunas preguntas que me gustaría hacerle. ¿Cuándo podríamos hablar?
- Puede escribir las preguntas por adelantado para recordar hacerlas todas.

Dado que su rol como representante es muy importante y puede acercarlo a la persona que representa, asegúrese de tener toda la información que necesita para responder la pregunta más importante: si esta persona pudiera elegir, ¿qué elegiría?

Para obtener más información sobre cómo ser un representante de la American Bar Association, consulte la Guía básica para tomar decisiones médicas en nombre de otra persona.



Obtenga más información y comparta.

VISÍTENOS
theconversationproject.org

ENVÍENOS UN CORREO ELECTRÓNICO
conversationproject@ihi.org

SÍGANOS EN LAS REDES SOCIALES

[twitter](#) @convoproject

[facebook](#) @TheConversationProject

[instagram](#) @convoproject



the **conversation** project

